

VIAC || Vienna International
Arbitral Centre

**ROZHODČÍ ŘÁD
A MEDIAČNÍ PRAVIDLA**

VÍDEŇSKÁ PRAVIDLA A VÍDEŇSKÁ MEDIAČNÍ PRAVIDLA

Tiráž

Vydává: Hospodářská komora Rakouska
Wiedner Hauptstraße 63, A-1045 Vídeň

Překladatel: Univ. Prof. Dr. Alexander J. Bělohávek

Pouze německé a anglické znění Vídeňských pravidel a Vídeňských mediačních pravidel jsou autentické verze, které byly schváleny Rozšířeným předsednictvem Rozhodčího soudu Hospodářské komory Rakouska. Česká verze je jen „neoficiálním“ překladem německého znění.

ROZHODČÍ ŘÁD

VÍDEŇSKÁ PRAVIDLA | platná od 1. July 2013



MEDIAČNÍ PRAVIDLA (PŘÍLOHA 5)

VÍDEŇSKÁ MEDIAČNÍ PRAVIDLA | platná od 1. ledna 2016

OBSAH

VÍDEŇSKÁ PRAVIDLA A VÍDEŇSKÁ MEDIAČNÍ PRAVIDLA

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1	VIAC	5
Článek 2	Předsednictvo	5
Článek 3	Mezinárodní rada	6
Článek 4	Generální tajemník a sekretariát	6
Článek 5	Korespondenční jazyky	6
Článek 6	Definice	7

ZAHÁJENÍ ROZHODČÍHO ŘÍZENÍ

Článek 7	Rozhodčí žaloba	7
Článek 8	Žalobní odpověď	8
Článek 9	Protižaloba / Vzájemná žaloba	8
Článek 10	Zápisné	9
Článek 11	Předání případu	9
Článek 12	Lhůty, doručování a oznámení	9
Článek 13	Procesní zmocněnec	10

SPOJENÍ ŘÍZENÍ A PŘISTOUPENÍ TŘETÍCH OSOB

Článek 14	Přistoupení třetích osob	10
Článek 15	Spojení řízení	11

ROZHODČÍ SOUD

Článek 16	Rozhodci	11
Článek 17	Konstituování rozhodčího soudu	11
Článek 18	Konstituování rozhodčího soudu v řízení s více stranami	12
Článek 19	Potvrzení jmenování	12
Článek 20	Odmítnutí rozhodců	13
Článek 21	Předčasný zánik funkce rozhodce	13
Článek 22	Následky předčasného zániku funkce rozhodce	14

ODMÍTNUTÍ ZNALCŮ

Článek 23	Odmítnutí znalců	14
-----------	------------------------	----

PŘÍSLUŠNOST ROZHODČÍHO SOUDU

Článek 24	Příslušnost rozhodčího soudu	14
-----------	------------------------------------	----

ŘÍZENÍ PŘED ROZHODČÍM SOUDEM

Článek 25	Místo řízení	15
Článek 26	Jazyk řízení	15
Článek 27	Rozhodné právo, spravedlnost	15
Článek 28	Průběh řízení	15
Článek 29	Zjišťování skutkového stavu	16
Článek 30	Ústní jednání	16
Článek 31	Povinnost namítnout procesní vady	16
Článek 32	Ukončení projednávání věci	16
Článek 33	Předběžná a zajišťující opatření	16
Článek 34	Způsoby ukončení řízení	17
Článek 35	Rozhodování v rozhodčím senátu	17
Článek 36	Rozhodčí nález	17
Článek 37	Rozhodnutí o nákladech	18
Článek 38	Smír	18
Článek 39	Oprava, výklad a doplnění rozhodčího nálezu	18
Článek 40	Vrácení věci rozhodčímu soudu	19
Článek 41	Zveřejňování rozhodčích nálezů	19

NÁKLADY

Článek 42	Zálohy na náklady	19
Článek 43	Zálohy na další náklady řízení	20
Článek 44	Skladba a výpočet nákladů řízení	20

OSTATNÍ USTANOVENÍ

Článek 45	Zrychlené řízení	21
Článek 46	Vyloučení odpovědnosti	22
Článek 47	Přechodná ustanovení	22

PŘÍLOHA 1 VZOROVÁ DOLOŽKA	24
PŘÍLOHA 2 JEDNACÍ ŘÁD PŘEDSEDNICTVA	25
PŘÍLOHA 3 TABULKA NÁKLADŮ ŘÍZENÍ	26
PŘÍLOHA 4 VIAC JAKO MÍSTO PROVÁDĚJÍCÍ JMENOVÁNÍ	27
PŘÍLOHA 5 MEDIAČNÍ PRAVIDLA	
Článek 48 ÚVODNÍ USTANOVENÍ	28
Článek 49 DEFINICE	28
Článek 50 ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ	28
Článek 51 VSTUPNÍ POPLATEK	29
Článek 52 MÍSTO JEDNÁNÍ	29
Článek 53 JAZYK ŘÍZENÍ	29
Článek 54 JMENOVÁNÍ MEDIÁTORA	30
Článek 55 ZÁLOHA NA NÁKLADY A NÁKLADY	30
Článek 56 PROVEDENÍ ŘÍZENÍ	31
Článek 57 PARALELNÍ ŘÍZENÍ	32
Článek 58 UKONČENÍ ŘÍZENÍ	32
Článek 59 POVINNOST MLČENLIVOSTI, ZÁKAZ POUŽITÍ DŮKAZU A ZÁKAZ ZASTOUPENÍ	32
Článek 60 VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI	33
Článek 61 PŘECHODNÁ USTANOVENÍ	33

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

VIAC

Článek 1

(1) Mezinárodní rozhodčí soud Hospodářské komory Rakouska ve Vídni (Vienna International Arbitral Centre, dále jen „VIAC“ nebo „Rozhodčí centrum“) provádí správu rozhodčích řízení, která mají v souladu s dohodou stran proběhnout podle rozhodčího řádu VIAC (dále jen „Vídeňská pravidla“), jestliže alespoň jedna ze stran neměla v době uzavření této dohody své sídlo nebo obvyklý pobyt mimo Rakousko.

Příslušnost rozhodčího soudu ustanoveného podle Vídeňských pravidel mohou za účelem vyřešení sporů, které mají mezinárodní charakter, sjednat též strany se sídlem či obvyklým pobytem na území Rakouska.

(2) Pokud strany sjednaly příslušnost Rozhodčího soudu, který má být ustanoven podle Vídeňských pravidel, pak platí, že se dohodly na použití Vídeňských pravidel ve znění platném v době zahájení rozhodčího řízení.

(3) Pokud strany, které měly v době uzavření rozhodčí smlouvy své sídlo nebo obvyklý pobyt v Rakousku, sjednaly, že jejich spory mají být s konečnou platností rozhodnuty rozhodčím soudem ustanoveným podle Vídeňských pravidel, a nemá-li předmět sporu mezinárodní charakter, je ke správě rozhodčích řízení příslušný Stálý rozhodčí soud Hospodářské komory Vídeň nebo, bylo-li sjednáno jiné místo řízení v Rakousku, je příslušný Stálý rozhodčí soud té hospodářské komory, do jejíž místní příslušnosti smluvené místo řízení spadá. Tento rozhodčí soud vede řízení v souladu s Rozhodčím řádem platným pro Stálé rozhodčí soudy hospodářských komor.

PŘEDSEDNICTVO

Článek 2

(1) Předsednictvo VIAC má minimálně pět členů. Tito jsou jmenováni na návrh předsedy VIAC rozšířeným předsednictvem Hospodářské komory Rakouska na funkční období pěti let; opakované jmenování je přípustné. Nebude-li do uplynutí funkčního období provedeno jmenování nových členů, zůstávají dosavadní členové předsednictva ve svých funkcích až do jmenování nových členů. Na návrh předsedy VIAC může rozšířené předsednictvo Hospodářské komory Rakouska dodatečně jmenovat pro zbývající část funkčního období úřadujícího předsednictva další členy předsednictva.

(2) Na dobu trvání funkčního období volí členové předsednictva ze svého středu předsedu a dva místopředsedy. V případě překážek bránících mu ve výkonu funkce plní jeho pravomoci v souladu s jednacím řádem předsednictva (příloha č. 2) jeden z místopředsedů.

(3) Členové předsednictva nemohou být ani přítomni při projednávání a rozhodování záležitostí týkajících se řízení spravovaného VIAC, na němž se jakýmkoliv způsobem účastní nebo účastnili, a ani při nich jakkoliv spolupůsobit. Usnášeníschopnost předsednictva tím není dotčena.

(4) Členové předsednictva jsou povinni plnit své úkoly podle svého nejlepšího vědomí a svědomí a jsou ve výkonu své funkce nezávislí a nejsou vázáni žádnými pokyny. Jsou povinni zachovávat mlčenlivost o všem, co se dozvěděli v souvislosti s výkonem své funkce.

(5) Předsednictvo může přijímat a měnit jednací řád (příloha č. 2).

MEZINÁRODNÍ RADA

Článek 3

Mezinárodní rada je složena z odborníků z oblasti mezinárodního rozhodčího řízení a tuto radu které může ustanovit na dobu svého funkčního období předsednictvo. Rada podporuje předsednictvo jako jeho poradní orgán.

GENERÁLNÍ TAJEMNÍK A SEKRETARIÁT

Článek 4

- (1) Generální tajemník VIAC a jeho zástupce jsou jmenováni na návrh předsednictva VIAC rozšířeným předsednictvem Hospodářské komory Rakouska na funkční období pěti let. Opakované jmenování je přípustné. Nebude-li do uplynutí funkčního období provedeno jmenování nového generálního tajemníka a jeho zástupce, zůstávají generální tajemník a jeho zástupce ve svých funkcích až do jmenování nového generálního tajemníka a jeho zástupce.
- (2) Sekretariát vede generálním tajemníkem a jeho zástupce. Sekretariát vyřizuje administrativní záležitosti VIAC, pokud tyto nenáleží do působnosti předsednictva. Byl-li jmenován zástupce generálního tajemníka, je tento oprávněn rozhodovat o záležitostech spadajících do pravomoci generálního tajemníka, jestliže existují překážky bránící generálnímu tajemníkovi ve výkonu jeho funkce nebo jestliže k tomu byl generálním tajemníkem zmocněn.
- (3) Žádní členové sekretariátu nesmí být ani přítomni při projednávání a rozhodování záležitostí týkajících se řízení spravovaného VIAC, na němž se jakýmkoliv způsobem účastní nebo účastnili, a ani při nich jakkoliv spolupůsobit.
- (4) Generální tajemník a jeho zástupce jsou povinni plnit své úkoly podle svého nejlepšího vědomí a svědomí a nejsou přitom vázáni žádnými pokyny. Jsou povinni zachovávat mlčenlivost o všem, co se dozvěděli v souvislosti s výkonem své funkce.
- (5) Brání-li generálnímu tajemníkovi a jeho zástupci ve výkonu jejich úkolů překážky, vykonává jejich funkci předsednictvem pověřený člen předsednictva. Po dobu výkonu funkce generálního tajemníka je pozastaveno jeho členství v předsednictvu.

KORESPONDENČNÍ JAZYKY

Článek 5

Korespondence stran s předsednictvem a sekretariátem se vede v německém nebo anglickém jazyce.

DEFINICE

Článek 6

(1) Ve Vídeňských pravidlech se týká

1.1 „strana“ nebo „strany“ jednoho nebo více žalobců a žalovaných a jedné či více třetích osob, jejichž přistoupení je rozhodčí žalobou navrhováno;

1.2 „žalobce“ jednoho nebo více žalobců;

1.3 „žalovaný“ jednoho nebo více žalovaných;

1.4 „třetí osoba“ jedné nebo více třetích osob jiných než žalobce či žalovaný v zahájeném rozhodčím řízení, jejichž účast na rozhodčím řízení je navrhována;

1.5 „rozhodčí soud“ jediného rozhodce nebo rozhodčího senátu sestávajícího ze tří osob;

1.6 „rozhodce“ jednoho nebo více rozhodců;

1.7 „spolurozhodce“ rozhodce rozhodčího senátu, který není jeho předsedou;

1.8 „rozhodčí nálezn“ konečného, částečného a mezitímního rozhodčího nálezu;

1.9 „generální tajemník“ též jeho zástupce, pokud je oprávněn rozhodovat, v případě existence překážky bránící generálnímu tajemníkovi ve výkonu jeho funkce nebo jestliže k tomu byl generálním tajemníkem zmocněn.

(2) V rozsahu, v němž se označení používána v těchto pravidlech vztahují na fyzické osoby, platí zvolená forma pro obě pohlaví.

ZAHÁJENÍ ROZHODČÍHO ŘÍZENÍ

ROZHODČÍ ŽALOBA

Článek 7

(1) Rozhodčí řízení se považuje za zahájené dnem, kdy je rozhodčí žaloba doručena sekretariátu. Tím nastávají účinky zahájeného řízení.

(2) Žaloba musí být podána tak, aby každá strana, každý rozhodce a sekretariát obdrželi po jednom vyhotovení žaloby včetně příloh.

(3) Žaloba musí obsahovat následující údaje:

3.1 úplná jména stran včetně adres a kontaktních údajů;

3.2 popis skutkového stavu, jakož i konkrétní návrh;

3.3 peněžní vyjádření hodnoty jednotlivých žalobních návrhů k okamžiku podání žaloby, jestliže se návrh netýká určité peněžité částky;

3.4 údaje o počtu rozhodců podle čl. 17;

3.5 jmenování jednoho rozhodce, jestliže bylo dohodnuto a je navrhováno rozhodování třemi rozhodci, nebo návrh, aby byl rozhodce ustanoven předsednictvem;

3.6 údaje o rozhodčí smlouvě a jejím obsahu.

- (4) Nevyhovuje-li žaloba odstavci 3 tohoto článku nebo chybí-li vyhotovení či přílohy, může generální tajemník vyzvat žalobce k odstranění nedostatků nebo k doplnění. Jestliže žalobce i přes vyzvu generálního tajemníka neprovede ve stanovené lhůtě ani odstranění nedostatků ani doplnění žaloby, může generální tajemník prohlásit řízení za ukončené (čl. 34 odst. 4). To nebrání žalobci, aby i též nároky uplatnil později v jiném řízení.
- (5) Nebylo-li uloženo odstranění nedostatků podle odst. 4 tohoto článku anebo bylo-li uloženo splněno, doručí generální tajemník žalobu žalovanému.
- (6) Předsednictvo může odmítnout provedení řízení, pokud byla dohodnuta pravidla zásadně se odchylicí od Vídeňských pravidel a která nejsou v souladu s Vídeňskými pravidly.

ŽALOBNÍ ODPOVĚĎ

Článek 8

- (1) Společně s doručením žaloby vyzve generální tajemník žalovaného, aby ve lhůtě 30 dnů předložil sekretariátu žalobní odpověď v požadovaném počtu vyhotovení pro každou stranu, pro každého rozhodce a sekretariát.
- (2) Žalobní odpověď musí obsahovat následující údaje:
- 2.1 úplné jméno žalovaného včetně jeho adres a kontaktních údajů;
 - 2.2 vyjádření k žalobnímu návrhu a ke skutkovému stavu, o který se žaloba opírá, jakož i konkrétní návrh;
 - 2.3 údaje o počtu rozhodců podle čl. 17;
 - 2.4 jmenování jednoho rozhodce, jestliže bylo dohodnuto a je navrhováno rozhodování třemi rozhodci, nebo návrh, aby byl rozhodce ustanoven předsednictvem.

PROTIŽALOBA / VZÁJEMNÁ ŽALOBA¹

Článek 9

- (1) Žaloby žalovaného proti žalobci lze podat jako vzájemné žaloby v jednom řízení.
- (2) Vzájemné žaloby se podávají u sekretariátu, který je po složení zálohy na náklady doručí rozhodčímu soudu. Pro vzájemnou žalobu platí čl. 7 analogicky.
- (3) Rozhodčí soud může vzájemnou žalobu vrátit sekretariátu k projednání v samostatném řízení, jestliže:
- 3.1 není dána totožnost stran, nebo
 - 3.2 vzájemná žaloba podaná po předložení žalobní odpovědi by vedla k podstatným průtahům hlavního řízení.
- (4) Rozhodčí soud poskytne žalobci v případě přípustné vzájemné žaloby možnost k podání žalobní odpovědi. Článek 8 se použije analogicky.

¹ Poznámka v souvislosti s překladem – originální verze neobsahuje žádný alternativní pojem. Tento byl použit na tomto místě z důvodů lepší zřejmosti. Doslovný překlad by zněl „vzájemné žaloby“, jako termín ekvivalentní českému institutu civilního procesního práva „protižaloba“.

ZÁPISNÉ²

Článek 10

- (1) Žalobce je povinen uhradit při podání žaloby (vzájemné žaloby) zápisné prosté srážek či bankovních poplatků ve výši stanovené podle přílohy č. 3. Zápisné je rovněž povinen složit navrhovatel v případě přistoupení třetí osoby (čl. 14).
- (2) Účastní-li se rozhodčího řízení více než dvě strany, zvyšuje se zápisné o 10 % za každou další stranu, nejvýše však o 50 %.
- (3) Zápisné se nevrací. Zápisné se nezapočítává na zálohu na náklady strany, která provedla platbu.
- (4) Žaloba nebo návrh na přistoupení třetí osoby se ostatním stranám doručuje až po úplném zaplacení zápisného. Lhůtu pro úhradu zápisného může generální tajemník přiměřeně prodloužit. Nebude-li zápisné uhrazeno včas, může generální tajemník prohlásit řízení za ukončené (čl. 34 odst. 4). To nebrání žalobci, aby tytéž nároky uplatnil později v jiném řízení.

PŘEDÁNÍ PŘÍPADU

Článek 11

Generální tajemník předá věc rozhodčímu soudu, jestliže:

- (1) byla doručena žaloba (vzájemná žaloba) vyhovující čl. 7; a
- (2) je zcela ustaven rozhodčí soud; a
- (3) byla uhrazena záloha na náklady podle čl. 42.

LHŮTY, DORUČOVÁNÍ A OZNÁMENÍ

Článek 12

- (1) Lhůta je zachována, je-li posledního dne lhůty písemnost odeslána způsobem předvídaným v odst. 2. Z přiměřených důvodů mohou být lhůty prodlouženy.
- (2) Zásilky se doručují na poslední písemně oznámenou doručovací adresu adresáta, kterému jsou určeny. Zásilky se považují za řádně odeslané, uskuteční-li se prostřednictvím doporučeného dopisu s dodejkou nebo dopisu s potvrzením o doručení, prostřednictvím kurýrní služby, telefaxem, e-mailem nebo jakoukoliv jinou formou dálkové komunikace umožňující důkaz o přenosu.
- (3) Zásilky se považují za doručené dne, kdy
 - 3.1 je doručovaná zásilka skutečně adresátovi doručena; nebo
 - 3.2 nastane fikce doručení při řádném odeslání podle odst. 2 tohoto článku.
- (4) Jakmile strana ustanoví zástupce, považuje se doručení na poslední oznámenou adresu tohoto zástupce za doručení zastoupené straně.
- (5) Veškeré písemnosti a přílohy musí být doručovány v takovém počtu exemplářů, aby každý rozhodce, každá strana a sekretariát obdrželi po jednom exempláři. Po předání věci rozhodčímu soudu se veškeré písemnosti a přílohy doručují způsobem předvídaným v odst. 2 tohoto článku nebo způsobem předvídaným rozhodčím soudem přímo každé straně, každému rozhodci a sekretariátu. Sekretariát obdrží kopie všech písemných zásilek a sdělení rozhodčího soudu adresovaných stranám.

² V originálním znění jde o „Einschreibebühr“. Použitý termín se za určitých okolností může zdát nepřiměřený. Jedná se o vstupní poplatek skládaný při podání žaloby.

(6) Lhůty začínají běžet v den po doručení písemnosti, která způsobuje začátek běhu lhůty. Je-li takový den v místě doručení úředním svátkem nebo dnem pracovního volna, běží lhůta od následujícího pracovního dne. Oficiální svátky a dny pracovního volna nestaví běh lhůty. Je-li poslední den lhůty v místě doručení oficiálním svátkem nebo dnem pracovního volna, uplyne lhůta ke konci následujícího pracovního dne.

(7) Nemůže-li být žaloba směřující proti více žalovaným doručena všem žalovaným, pokračuje se v rozhodčím řízení na návrh žalobce jen proti žalovaným, kterým byla žaloba doručena. Žaloba proti žalovaným, kterým nemohla být žaloba doručena, se projedná v samostatném řízení.

PROCESNÍ ZMOCNĚNEC³

Článek 13

Strany se mohou v řízení před rozhodčím soudem nechat zastupovat nebo se radit s osobami podle vlastního výběru. Generální tajemník nebo rozhodčí soud mohou kdykoliv požadovat důkaz existence plné moci zástupce.

SPOJENÍ ŘÍZENÍ A PŘISTOUPENÍ TŘETÍCH OSOB

PŘISTOUPENÍ TŘETÍCH OSOB

Článek 14

(1) O přistoupení třetí osoby k rozhodčímu řízení, jakož i o způsobu její účasti rozhoduje na návrh strany či třetí osoby rozhodčí soud po vyslechnutí všech stran a třetí osoby, která by měla přistoupit, jakož i při zohlednění veškerých rozhodných okolností.

(2) Návrh na přistoupení třetí osoby musí obsahovat následující údaje:

2.1 úplné jméno třetí osoby včetně její adresy a jejích kontaktních údajů;

2.2 důvody, o které se návrh na přistoupení třetí osoby opírá; jakož i

2.3 způsob účasti třetí osoby.

(3) Je-li přistoupení třetí osoby navrhováno v rozhodčí žalobě,

3.1 musí být tento návrh doručen sekretariátu. Ustanovení čl. 7 a násl. se použijí analogicky. Generální tajemník předá tuto rozhodčí žalobu za účelem vyjádření jak třetí osobě, která má k rozhodčímu řízení přistoupit, tak ostatním stranám. Navrhuje-li přistoupení třetí osoba, doručuje se návrh za účelem vyjádření stranám zahájeného řízení;

3.2 může se třetí osoba, jestliže doposud nebyl ustanoven žádný rozhodce, polupodílet na ustanovení rozhodčího soudu podle čl. 18;

3.3 rozhodčí soud může rozhodčí žalobu s návrhem na přistoupení třetí osoby vrátit sekretariátu k projednání v samostatném řízení. V takovém případě může předsednictvo odvolat učiněná potvrzení jmenování či ustanovení rozhodců a nařídit nové ustanovení rozhodčího soudu nebo rozhodčích soudů ve smyslu čl. 17 a násl.

³ V originálním textu pouze „zmocněnec“ – v českém překladu doplněno za účelem zdůraznění, o jakou osobu se jedná.

SPOJENÍ ŘÍZENÍ

Článek 15

(1) Spojení dvou či více řízení lze připustit na návrh strany, jestliže

1.1 strany se spojením souhlasí; nebo

1.2 byl navržen nebo ustanoven tentýž rozhodce (byli navrženi nebo ustanoveni titíž rozhodci);

a shoduje se místo řízení v rozhodčích smlouvách, o něž se opírají uplatňované nároky.

(2) O návrzích na spojení řízení rozhoduje předsednictvo po slyšení stran a již jmenovaných rozhodců. Předsednictvo při rozhodování o spojení zohlední veškeré rozhodné okolnosti; mezi nimi zohlední též slučitelnost rozhodčích smluv a stádium, ve kterém se rozhodčí řízení nacházejí.

ROZHODČÍ SOUD

ROZHODCI

Článek 16

(1) Každá ze stran může svobodně určit osobu, kterou jmenuje jako svého rozhodce. Rozhodcem může být každá osoba způsobilá k právním úkonům, pokud strany nedohodly zvláštní doplňující kvalifikační požadavky. Rozhodci jsou ve smluvním vztahu ke stranám a jsou povinni poskytovat jim služby.

(2) Rozhodci jsou povinni vykonávat svou funkci nezávisle a nestranně na stranách podle svého nejlepšího vědomí a svědomí a nejsou přitom vázáni žádnými pokyny. Jsou povinni zachovávat mlčenlivost o všem, co se dozví v souvislosti s výkonem své funkce.

(3) Má-li osoba v úmyslu přijmout funkci rozhodce, musí před jmenováním vyhotovit a doručit generálnímu tajemníkovi prohlášení o (i) své nestrannosti a nezávislosti, (ii) své dostupnosti, (iii) převzetí funkce, jakož i o (iv) podřízení se Vídeňským pravidlům.

(4) Rozhodce je povinen písemně uvést veškeré okolnosti, jež by mohly vzbuzovat pochybnost o jeho nestrannosti, nezávislosti a dostupnosti, nebo jež by odporovaly ujednání stran. Povinnost k uvedení takovýchto okolností bez jakéhokoliv prodlení zůstává zachována po celé rozhodčí řízení.

(5) Členové předsednictva mohou být jmenováni do funkce rozhodci stranami nebo spolurozhodci, nemohou však být do funkce rozhodce ustanoveni předsednictvem.

KONSTITUOVÁNÍ ROZHODČÍHO SOUDU

Článek 17

(1) Strany se mohou svobodně dohodnout, zda má být řízení vedeno jediným rozhodcem nebo rozhodčím senátem sestávajícím ze tří rozhodců. Strany se dále mohou svobodně dohodnout na způsobu ustanovení rozhodců. Není-li takové dohody, použijí se pravidla stanovená v odst. 2 až 6:

(2) Není-li dohody o počtu rozhodců, určí předsednictvo, zda spor rozhodne jediný rozhodce nebo rozhodčí senát sestávající ze tří rozhodců. Předsednictvo přitom zohlední především složitost případu, vyšší hodnoty sporu a zájem stran na rychlém a z hlediska nákladů vhodném rozhodování.

(3) Má-li být spor rozhodnut jediným rozhodcem, vyzve generální tajemník strany, aby do 30 dnů od doručení výzvy společně jmenovaly jediného rozhodce a sdělily jeho jméno včetně adresy a kontaktních údajů. Nebude-li takové jmenování ve lhůtě provedeno, ustanoví jediného rozhodce předsednictvo.

(4) Má-li být spor rozhodnut rozhodčím senátem, bude strana, která ještě nejmenovala rozhodce, vyzvána, aby ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení výzvy generálnímu tajemníkovi jmenovala rozhodce a oznámila jeho jméno včetně adresy a kontaktních údajů rozhodce. Jestliže strana v této lhůtě nejmenuje žádného rozhodce, ustanoví jej předsednictvo.

(5) Má-li být spor rozhodnut rozhodčím senátem, vyzve generální tajemník spolurozhodce, aby během 30 dnů od doručení výzvy společně jmenovali předsedu rozhodčího senátu a oznámili jeho jméno a adresu. Nebude-li takové jmenování ve lhůtě provedeno, ustanoví předsedu rozhodčího senátu předsednictvo.

(6) Strany jsou svým jmenováním rozhodce vázány od okamžiku, jakmile byl jmenovaný rozhodce generálním tajemníkem či předsednictvem potvrzen (čl. 19).

KONSTITUOVÁNÍ ROZHODČÍHO SOUDU V ŘÍZENÍ S VÍCE STRANAMI

Článek 18

(1) Pro konstituování rozhodčího soudu v řízení s více stranami platí čl. 17 s následujícími doplněními:

(2) Má-li být spor rozhodnut rozhodčím senátem, navrhne strana žalující i strana žalovaná svého rozhodce generálnímu tajemníkovi (čl. 17 odst. 4).

(3) Část strany na společném jmenování rozhodce neznamena její souhlas s rozhodčím řízením s více stranami.

(4) Není-li včas jmenován společný rozhodce podle odst. 2 tohoto článku, ustanoví předsednictvo rozhodce za stranu(y), která(é) jsou v prodlení se jmenováním. Ve výjimečném případě může předsednictvo poté, co stranám poskytlo příležitost k vyjádření, odvolat již učiněné jmenování a ustanovit nově spolurozhodce, příp. též všechny rozhodce.

POTVRZENÍ JMENOVÁNÍ

Článek 19

(1) Poté, co byl generálnímu tajemníkovi jmenován rozhodce, opatří generální tajemník prohlášení podle čl. 16 odst. 3. Generální tajemník předá kopii těchto prohlášení stranám. Nejsou-li pochyby o nestrannosti nebo nezávislosti rozhodce či o jeho schopnosti řádně vykonávat funkci, potvrdí generální tajemník jmenovaného rozhodce. O potvrzení bude předsednictvo vyzváno při svém následujícím zasedání.

(2) Považuje-li to generální tajemník za potřebné, rozhodne o potvrzení jmenovaného rozhodce předsednictvo.

(3) Potvrzením je jmenovaný rozhodce ustanoven.

(4) Je-li potvrzení rozhodce odmítnuto, bude(ou) strana(y) oprávněná(é) ke jmenování či spolurozhodci vyzváni, aby ve lhůtě 30 dnů jmenovali generálnímu tajemníkovi jiného rozhodce nebo předsedu rozhodčího senátu. Články 16 až 18 platí analogicky. Bude-li odmítnuto potvrzení i nově jmenovaného rozhodce, právo jmenovat rozhodce zaniká a rozhodce ustanoví předsednictvo.

ODMÍTNUTÍ ROZHODCŮ

Článek 20

- (1) Rozhodce lze odmítnout pouze tehdy, jsou-li dány okolnosti vzbuzující oprávněné pochybnosti o jeho nestrannosti nebo nezávislosti, nebo jestliže nesplňuje předpoklady stanovené dohodou stran. Strana může odmítnout rozhodce, kterého jmenovala, nebo na jehož jmenování se podílela, pouze z důvodů, o nichž se dozvěděla až po jmenování rozhodce nebo po její spoluúčasti na jmenování.
- (2) Návrh strany na odmítnutí rozhodce musí být podán u sekretariátu do 15 dnů od okamžiku, kdy se strana dozvěděla o důvodu pro odmítnutí, a to včetně uvedení důvodu pro odmítnutí a případně s příložením prostředků, které tento důvod osvědčují.
- (3) Pokud odmítnutý rozhodce neodstoupí, rozhodne o odmítnutí předsednictvo. Generální tajemník před rozhodnutím předsednictva obstará vyjádření odmítnutého rozhodce a druhé strany (dalších stran). Předsednictvo může vyzvat i jiné osoby, aby se vyjádřily. Veškerá vyjádření se předávají stranám a rozhodcům.
- (4) Po podání návrhu na odmítnutí může rozhodčí soud, včetně odmítnutého rozhodce pokračovat v řízení. Rozhodčí nález lze však vydat teprve po rozhodnutí předsednictva o návrhu na odmítnutí.

PŘEDČASNÝ ZÁNİK FUNKCE ROZHODCE

Článek 21

- (1) Funkce rozhodce zanikne předčasně:
 - 1.1 dohodou stran; nebo
 - 1.2 odstoupením rozhodce; nebo
 - 1.3 smrtí rozhodce; nebo
 - 1.4 úspěšným odmítnutím rozhodce; nebo
 - 1.5 zproštěním rozhodce jeho funkce předsednictvem.
- (2) Každá ze stran může navrhnout, aby byl rozhodce zproštěn funkce, jestliže na jeho straně existují překážky nikoliv jen přechodného rázu, nebo jinak neplní své povinnosti, čímž se myslí i nepřiměřené průtahy řízení. Návrh se podává u sekretariátu. Je-li zjevné, že překážka není jen dočasná, a nebo že rozhodce své povinnosti neplní, může předsednictvo zprostit rozhodce funkce i bez návrhu stran. Předsednictvo rozhodne poté, co bude stranám a dotčenému rozhodci poskytnuta možnost k vyjádření.

NÁSLEDKY PŘEDČASNÉHO ZÁNIKU FUNKCE ROZHODCE

Článek 22

(1) Zanikne-li předčasně funkce rozhodce (čl. 21), bude rozhodce nahrazen. Ustanovení náhradního rozhodce se uskuteční podle stranami dohodnutého způsobu pro ustanovení rozhodcu. V případě absence dohody budou vyzvány,

1.1 jestliže se jedná o jediného rozhodce, strany; nebo

1.2 jestliže se jedná o předsedu rozhodčího senátu, zbývající spolurozhodci; nebo

1.3 jestliže se jedná o stranou jmenovaného nebo za stranu ustanoveného rozhodce, strana, která jej jmenovala, nebo za kterou byl ustanoven,

aby do 30 dnů – v případech podle bodů 1.1 a 1.2 tohoto článku na základě dohody - jmenovaly náhradního rozhodce a oznámily jeho jméno včetně adresy a kontaktních údajů. Články 16 až 18 platí analogicky. Nebude-li ve lhůtě provedeno jmenování, ustanoví náhradního rozhodce předsednictvo. Byl-li úspěšně odmítnut i náhradní rozhodce (čl. 21 odst. 1.4), zaniká právo jmenovat náhradního rozhodce a náhradního rozhodce ustanoví předsednictvo.

(2) Zanikne-li podle čl. 21 předčasně funkce rozhodce, určí (nový) rozhodčí soud poté, co si opatří vyjádření stran, zda a v jakém rozsahu bude opakován předchozí průběh řízení.

ODMÍTNUTÍ ZNALCŮ

ODMÍTNUTÍ ZNALCŮ

Článek 23

Na odmítnutí znalců ustanovených rozhodčím soudem se analogicky použije čl. 20 odst. 1 a 2. O odmítnutí rozhoduje rozhodčí soud.

PŘÍSLUŠNOST ROZHODČÍHO SOUDU

PŘÍSLUŠNOST ROZHODČÍHO SOUDU

Článek 24

(1) Námitka nepřislušnosti rozhodčího soudu musí být vznesena nejpozději při prvním úkonu ve věci. Vznesení námítky nebrání, pokud strana tuto námitku vznášející jmenovala rozhodce podle čl. 17 nebo se na ustanovení rozhodce podílela podle čl. 18. Námitku, že věc přesahuje pravomoc rozhodčího soudu, je třeba vznést bez prodlení poté, jakmile je před rozhodčím soudem přednesena věc, o níž se tvrdí, že přesahuje pravomoc rozhodčího soudu.

V obou případech je pozdější vznesení námítky vyloučeno; pokud je však zmeškání podle názoru rozhodčího soudu dostatečně omluvitelné, lze pozdní námitku přijmout.

(2) Rozhodčí soud rozhoduje o své příslušnosti sám. Rozhodnutí o příslušnosti lze vydat společně s rozhodnutím ve věci nebo samostatně v samostatném rozhodčím nález. Pokud by rozhodčí soud prohlásil, že není příslušný, rozhodne na návrh kterékoliv ze stran o povinnosti stran nahradit náklady.

ŘÍZENÍ PŘED ROZHODČÍM SOUDEM

MÍSTO ŘÍZENÍ

Článek 25

Strany mohou volně určit místo řízení. Pokud se strany již nedohodly nebo se nedohodnou jinak,

- (1) je místem řízení Vídeň;
- (2) je rozhodčí soud oprávněn konat jednání v rámci řízení na kterémkoliv místě, jež považuje za vhodné.

Rozhodčímu soudu je ponecháno na jeho volné úvaze, aby konal porady na kterémkoliv místě a jakýmkoliv způsobem.

JAZYK ŘÍZENÍ

Článek 26

Jazyk nebo jazyky řízení určí v případě absence dohody stran rozhodčí soud bez prodlení po předání podkladů k případu při zohlednění veškerých okolností, včetně jazyka smlouvy.

ROZHODNÉ PRÁVO, SPRAVEDLNOST

Článek 27

- (1) Rozhodčí soud rozhodne spor v souladu s právními předpisy nebo pravidly, které byly určeny dohodou stran. Dohodou o právu nebo právním řádu určitého státu, pokud strany výslovně nedohodly jinak, se rozumí přímý odkaz na hmotné právo tohoto státu a nikoliv na jeho kolizní normy.
- (2) Pokud strany neurčily rozhodné právo nebo pravidla, použije rozhodčí soud takové právní předpisy či taková pravidla, které považuje za přiměřené.
- (3) Podle zásad spravedlnosti (*ex aequo et bono* nebo jako *amiable compositeur*) může rozhodčí soud rozhodovat pouze tehdy, je-li k tomu stranami výslovně zmocněn.

PRŮBĚH ŘÍZENÍ

Článek 28

- (1) Rozhodčí soud vede řízení v souladu s Vídeňskými pravidly a dohodami stran, v ostatním však podle svého volného uvážení. Strany mají právo na rovné zacházení. Stranám musí být v každém stádiu řízení zachováno právo na slyšení.
- (2) Rozhodčí soud je po předchozím oznámení oprávněn mimo jiné stanovit, že připouští podání stran, předkládání důkazních prostředků a návrhy na provedení důkazů jen do určitého okamžiku v řízení.

ZJIŠŤOVÁNÍ SKUTKOVÉHO STAVU

Článek 29

- (1) Rozhodčí soud může, uzná-li to za potřebné, z vlastního podnětu provádět důkazy, vyslyšet strany nebo svědky, vyzývat strany k předložení důkazních prostředků a přibírat znalce. Jsou-li s prováděním důkazů, především s přibráním znalců, spojeny náklady, postupuje se podle článku 43.
- (2) Neúčastní-li se některá ze stran na řízení, nebrání to pokračování v řízení.

ÚSTNÍ JEDNÁNÍ

Článek 30

- (1) Nedohodnou-li se strany jinak, rozhodne rozhodčí soud, zda bude řízení provedeno za konání ústního jednání a nebo písemně. Pokud strany nevyloučily ústní jednání, provede jej rozhodčí soud na návrh kterékoliv ze stran ve vhodném stádiu řízení. Stranám musí být v každém případě poskytnuta příležitost, aby se seznámily s návrhy a podáními ostatních stran a s výsledkem dokazování a aby se k nim vyjádřily.
- (2) Ústní jednání nařizuje jediný rozhodce nebo předseda rozhodčího senátu. Ústní jednání je neveřejné. O se pořizuje alespoň protokol zachycující jeho výsledky; protokol podepíše jediný rozhodce, popř. předseda rozhodčího senátu.

POVINNOST NAMÍTNOUT PROCESNÍ VADY

Článek 31

Dozví-li se strana o porušení některého ustanovení Vídeňských pravidel nebo jiných na řízení použitelných předpisů ze strany rozhodčího soudu, musí na tuto skutečnost neprodleně upozornit, jinak ztrácí právo takovou námitku vznést.

UKONČENÍ PROJEDNÁVÁNÍ VĚCI

Článek 32

Jakmile byla podle názoru rozhodčího soudu stranám poskytnuta dostatečná příležitost k tomu, aby učinily svá podání a navrhly důkazy, prohlásí rozhodčí soud projednávání věci ve vztahu k záležitosti, o nichž má být rozhodnuto rozhodčím nálezem, za ukončené a vyzoomí generálního tajemníka a strany o předběžném termínu vydání rozhodčího nálezu. Rozhodčí soud může projednání kdykoliv znovu otevřít.

PŘEDBĚŽNÁ A ZAJIŠŤUJÍCÍ OPATŘENÍ

Článek 33

- (1) Pokud strany nedohodly nic jiného, může rozhodčí soud poté, co mu byla věc předána (čl. 11), na návrh některé ze stran nařídit předběžná nebo zajišťující opatření vůči jiné straně, jakož měnit již vydaná opatření, suspendovat jejich účinky či je rušit. Před rozhodnutím o předběžném či zajišťujícím opatření musí být slyšeny ostatní strany. Rozhodčí soud může v souvislosti s takovým opatřením požadovat po kterékoliv straně přiměřené zajištění. Strany jsou povinny se těmito nařízeními řídit bez ohledu na to, zda jsou vykonatelná státními soudy.
- (2) Předběžná či zajišťující opatření podle tohoto článku musí být nařízena v písemné formě. V rozhodčích řízeních s více jak jedním rozhodcem stačí podpis předsedy rozhodčího senátu, nebo, v případě existence překážky bránící mu v podpisu, jiného z rozhodců, pokud rozhodce, který nařízení podepisuje, na nařízení vyznačí, jaká překážka podpisu brání.

(3) Jestliže se strany nedohodly jinak, musí být nařízení o předběžných nebo zajišťujících opatřeních odůvodněna. V nařízeních musí být uvedeno datum vydání a místo řízení.

(4) Nařízení se uchovávají stejným způsobem jako rozhodčí nálezy (čl. 36 odst. 5).

(5) Ustanovení odst. 1 až 4 tohoto článku nebrání stranám, aby u jakéhokoliv příslušného státního orgánu navrhly vydání zajišťujících a předběžných opatření. Návrh u státního orgánu na nařízení takových opatření nebo na výkon opatření nařízených rozhodčím soudem nepředstavuje porušení nebo zřeknutí se rozhodčí smlouvy a nedotýká se oprávnění příslušejících rozhodčímu soudu. Strany musí o takovém návrhu, jakož i o všech opatřeních nařízených státním orgánem, neprodleně informovat sekretariát.

ZPŮSOBY UKONČENÍ ŘÍZENÍ

Článek 34

Řízení končí:

(1) vydáním rozhodčího nálezu, nebo

(2) uzavřením smíru (čl. 38), nebo

(3) usnesením rozhodčího soudu, pokud

3.1 žalobce vezme žalobu zpět, ledaže s tím žalovaný nesouhlasí a rozhodčí soud uzná oprávněný zájem žalovaného na konečném vyřešení sporu;

3.2 se strany dohodly na skončení řízení a informovaly o tom rozhodčí soud;

3.3 se stalo pro rozhodčí soud pokračování v řízení nemožným, zejména proto, že strany ve sporu dosud činné, přes písemnou výzvu rozhodčího soudu, ve které tento na možnost skončení rozhodčího řízení upozornil, v rozhodčím řízení nepokračují; nebo

(4) prohlášením generálního tajemníka v případě, že nebylo vyhověno výzvě na úpravu podání (čl. 7 odst. 4) nebo výzvě k úhradě (čl. 10 odst. 4 a čl. 42 odst. 3).

ROZHODOVÁNÍ V ROZHODČÍM SENÁTU

Článek 35

(1) Pro vydání jakéhokoliv rozhodčího náleze nebo jakéhokoliv jiného rozhodnutí rozhodčího senátu je potřebná většina hlasů jeho členů. Není-li dosaženo většiny, pak rozhodne sám předseda rozhodčího senátu.

(2) V procesních otázkách může předseda rozhodčího senátu, pokud k tomu byl spolurozhodci zmocněn, rozhodovat sám.

ROZHODČÍ NÁLEZ

Článek 36

(1) Rozhodčí nálezy se vyhotovují v písemné formě. Musí být odůvodněny, pokud se všechny strany písemně nebo při ústním jednání odůvodnění nevzdaly.

(2) V rozhodčím nálezu musí být uveden den jeho vydání a místo řízení (čl. 25).

- (3) Rozhodčí nálezy musí být na všech vyhotoveních podepsány všemi rozhodci. Podpis většiny rozhodců je dostačující, pokud je v nálezů poznámenáno, že některý rozhodce odmítl nález podepsat, nebo že mu v podpisu brání překážka, kterou v přiměřené lhůtě nelze překonat. Pokud je rozhodčí nález vydán na základě většinového rozhodnutí, musí být tato skutečnost v rozhodčím nálezů na přání rozhodce, který byl přehlasován, uvedena.
- (4) Rozhodčí nálezů se na všech vyhotoveních opatří podpisem generálního tajemníka a razítkem VIAC. Tímto se potvrzuje, že se jedná o rozhodčí nález VIAC a že tento byl vydán a podepsán rozhodcem (rozhodci) ustanoveným(i) v souladu s Vídeňskými pravidly.
- (5) Generální tajemník doručí rozhodčí nález stranám. Vůči stranám se rozhodčí nález stává účinným doručením. Jedno vyhotovení rozhodčího nálezů se ukládá u sekretariátu, u nějž se uchovávají rovněž důkazy o doručení.
- (6) Jediný rozhodce nebo předseda rozhodčího senátu (v případě existence překážky bránící mu ve výkonu jeho funkce, jiný rozhodce) a nebo generální tajemník v případě existence překážky, která těmto rozhodcům brání ve výkonu jejich funkce, opatří na žádost kterékoliv ze stran všechna vyhotovení rozhodčího nálezů doložkou právní moci a vykonatelnosti.
- (7) Sjednáním Vídeňských pravidel se strany zavázaly ke splnění rozhodčího nálezů.

ROZHODNUTÍ O NÁKLADECH

Článek 37

Při skončení rozhodčího řízení uvede rozhodčí soud na návrh kterékoliv ze stran v rozhodčím nálezů ohledně věci samé nebo ve zvláštním rozhodčím nálezů náklady rozhodčího soudu, které stanovil generální tajemník podle článku 44 odst. 1.1, a rozhodne o výši přiměřených nákladů stran podle čl. 44 odst. 1.2, jakož i dalších nákladů podle čl. 44 odst. 1.3, a stanoví, kdo ponese náklady řízení, nebo v jakém poměru budou tyto náklady řízení rozděleny.

Pokud strany nesjednaly nic jiného, rozhoduje rozhodčí soud o nákladech podle volného uvážení.

SMÍR

Článek 38

Strany mohou požadovat, aby byl protokolován obsah jimi uzavřeného smíru, nebo aby o tom byl vydán rozhodčí nález s dohodnutým zněním.

OPRAVA, VÝKLAD A DOPLNĚNÍ ROZHODČÍHO NÁLEZU

Článek 39

- (1) Každá strana může do 30 dnů od doručení rozhodčího nálezů podat u sekretariátu následující návrhy určené rozhodčímu soudu:
- 1.1 na opravu rozhodčího nálezů ohledně chyb početních, písařských, tiskových a jim obdobných;
 - 1.2 na provedení výkladu určitých částí rozhodčího nálezů;
 - 1.3 na vydání doplňujícího rozhodčího nálezů o nárocích, které sice byly v rozhodčím řízení uplatněny, avšak v rozhodčím nálezů o nich nebylo rozhodnuto.

(2) O takovém návrhu rozhoduje rozhodčí soud. Před rozhodnutím musí být slyšeny ostatní strany. Rozhodčí soud k tomuto stanoví lhůtu, která nemá překročit 30 dnů. Generální tajemník je oprávněn stanovit zálohu na pokrytí dodatečných nákladů a odměn rozhodců, jakož i na další administrativní náklady, a je oprávněn podmínit projednání takového návrhu předchozím úplným zaplacením této zálohy. Dodatečná odměna rozhodců a další administrativní náklady jsou stanovovány na základě volného uvážení generálního tajemníka.

(3) Opravy podle odst. 1.1 nebo doplnění podle odst. 1.3 tohoto článku může ve lhůtě 30 dnů od data rozhodčího nálezu provést z vlastního podnětu i bez návrhu rozhodčí soud.

(4) Na opravu, výklad nebo doplnění rozhodčího nálezu se použije článek 36 odst. 1 až 6. Oprava a výklad se vydávají ve formě dodatku a jako takové jsou součástí rozhodčího nálezu.

VRÁCENÍ VĚCI ROZHODČÍMU SOUDU

Článek 40

Jestliže soud vrátí věc rozhodčímu soudu k dalšímu řízení, použijí se Vídeňská pravidla analogicky. Generální tajemník a předsednictvo mohou přijmout veškerá potřebná opatření umožňující rozhodčímu soudu, aby vyhověl nařízením soudu, který rozhodl o vrácení věci. Generální tajemník může stanovit zálohu na náklady za účelem pokrytí dodatečných nákladů a odměn rozhodčího soudu a administrativních nákladů.

ZVEŘEJŇOVÁNÍ ROZHODČÍCH NÁLEZŮ

Článek 41

Předsednictvo a generální tajemník jsou oprávněni zveřejnit shrnutí nebo výtahy z rozhodčích nálezů v anonymizované formě v odborných právnických časopisech nebo ve vlastních publikacích, pokud některá ze stran nepodá ve lhůtě 30 dnů od doručení rozhodčího nálezu proti zveřejnění námitky.

NÁKLADY

ZÁLOHY NA NÁKLADY

Článek 42

(1) Generální tajemník stanoví výši zálohy na předpokládané administrativní náklady VIAC, odměny rozhodců a náklady. Záloha na náklady musí být stranami uhrazena rovným dílem před předáním podkladů týkajících se věci rozhodčímu soudu, a to ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení výzvy. V řízení s více stranami musí být vždy polovina zálohy na náklady společně uhrazena za žalobce a polovina společně za žalované. Odvolávky na některou stranu obsažené v tomto článku se vztahují na veškeré účastníky na straně žalobců nebo žalovaných.

(2) Sjednáním Vídeňských pravidel se strany vzájemně zavázaly k poměrné úhradě zálohy na náklady podle odst. 1 tohoto článku.

(3) Nedojde-li podíl připadající na stranu během stanovené lhůty, nebo dojde-li jen jeho část, sdělí generální tajemník tuto skutečnost protistraně a vyzve ji, aby chybějící část zálohy uhradila do 30 dnů od doručení výzvy. Povinnost strany, jež je v prodlení, k úhradě poměrné části zálohy na náklady podle odst. 2 tohoto článku tím není dotčena. Nedojde-li tato částka ve stanovené lhůtě, může generální tajemník prohlásit řízení za skončené (čl. 34 odst. 4). To nebrání stranám, aby tytéž nároky uplatnily později v jiném řízení.

(4) Nesplní-li strana svou povinnost podle odst. 1 a 2 tohoto článku k úhradě na ni připadajícího podílu a uhradí-li jiná strana odpovídající podíl podle odst. 3 tohoto článku, může rozhodčí soud, pokud mu to dovoluje jeho příslušnost pro rozhodnutí sporu, rozhodčím nálezem nebo v jiné vhodné formě rozhodnutí na návrh strany, která provedla úhradu, nařídít straně, jež je v prodlení, aby nahradila straně, která provedla úhradu, odpovídající podíl. Oprávnění a závazek rozhodčího soudu ke konečnému rozhodnutí o nákladech podle čl. 37 tím nejsou dotčeny.

(5) Stanoví-li generální tajemník další zálohu na náklady, postupuje se analogicky podle odst. 1 až 4 tohoto článku. Až do úhrady dodatečné zálohy na náklady v rozhodčím řízení se nároky, které vedly ke zvýšení nebo k předepsání dodatečné zálohy na náklady, zásadně neprojednávají.

ZÁLOHY NA DALŠÍ NÁKLADY ŘÍZENÍ

Článek 43

(1) Považuje-li rozhodčí soud za nutné provedení určitých procesních úkonů spojených s náklady jako je ustanovení znalců, tlumočnicků nebo překladatelů, pořízení doslovného záznamu průběhu řízení, provedení ohledání místa nebo změnu místa jednání, je povinen postarat se o krytí předpokládaných nákladů a informovat o tom generálního tajemníka.

(2) Rozhodčí soud může učinit procesní úkony podle odst. 1 teprve tehdy, je-li k dispozici dostatečné krytí předpokládaných nákladů.

(3) Rozhodčí soud rozhodne, jaké procesní důsledky bude mít pro řízení nezaplacení zálohy na náklady předepsané podle tohoto článku.

(4) Veškeré úkony v souvislosti s procesními kroky uvedenými v odst. 1 tohoto článku zadává rozhodčí soud jménem a na účet stran.

SKLADBA A VÝPOČET NÁKLADŮ ŘÍZENÍ

Článek 44

(1) Náklady řízení sestávají z následujících částí:

1.1 z administrativních nákladů VIAC, odměn rozhodců s připočtením případné daně z přidané hodnoty a hotových výdajů (jako například cestovní výlohy, náklady za pobyt rozhodců, náklady na doručování, nájmy, náklady protokolace) jakož i

1.2 nákladů stran, tedy přiměřených výdajů stran za jejich zastoupení; a

1.3 jiných výdajů v souvislosti s rozhodčím řízením, především nákladů uvedených v článku 43 odst. 1.

(2) Administrativní náklady a odměny rozhodců vypočte generální tajemník na základě hodnoty předmětu sporu podle tabulky nákladů řízení (příloha 3) a rozhodne o nich společně s výdaji (odst. 1 bod 1.1 tohoto článku) na konci řízení.

Náklady a ostatní výdaje podle odst. 1 body 1.2 a 1.3 tohoto článku stanoví a rozhodne o nich rozhodčí soud v rozhodčím nálezu (čl. 37).

(3) Generální tajemník může určit hodnotu předmětu sporu odchýlně od údajů stran, jestliže strany podaly žalobu pouze ohledně části pohledávky, nebo jestliže byl nárok stranami zjevně podhodnocen, nebo nebyl vyčíslen vůbec.

(4) Účastní-li se řízení více než dvě strany, zvyšují se sazby administrativních nákladů a odměn rozhodců, které jsou uvedeny v příloze 3, o 10 % za každou další stranu, nejvýše však o 50 %.

- (5) V případě vzájemné žaloby a žalobního návrhu na přistoupení třetí osoby vypočte generální tajemník administrativní náklady a odměny rozhodců samostatně a strany je samostatně uhradí.
- (6) U pohledávek, které jsou uplatněny formou započtení proti žalobním nárokům, je třeba uhradit samostatně vypočtené administrativní náklady a odměny rozhodců, jestliže lze v souvislosti s jejich projednáním očekávat podstatné dodatečné náklady očekávat.
- (7) Sazby odměn rozhodců uvedené v příloze 3 jsou odměnami pro jediného rozhodce. Součet odměn za rozhodčí senát činí dvouapůlnásobek sazby pro jediného rozhodce. V obzvláště náročných případech může generální tajemník zvýšit odměnu rozhodce až o 30 %.
- (8) Sazby uvedené v příloze 3 zahrnují také všechna částečná a mezitímní rozhodnutí, jako např. rozhodčí nálezy o příslušnosti, částečné rozhodčí nálezy, rozhodnutí o odmítnutí znalce, nařízení zajišťujících a předběžných opatření, další rozhodnutí, včetně dodatečných procesních úkonů v důsledku řízení o zrušení, a opatření týkající se vedení řízení.
- (9) Snížení hodnoty sporu se zohlední při výpočtu odměn rozhodců a administrativních nákladů pouze tehdy, jestliže bylo provedeno před předáním podkladů týkajících se případu rozhodčímu soudu.
- (10) Skončí-li rozhodčí řízení předčasně, může generální tajemník v závislosti na stádiu řízení podle svého uvážení snížit odměny rozhodců.
- (11) Hotové výdaje se určí podle jejich skutečné výše.
- (12) Sazby uvedené v příloze 3 nezahrnují daň z přidané hodnoty, které by odměny rozhodců mohly podléhat. Rozhodci, jejichž odměny podléhají dani z přidané hodnoty, sdělí sekretariátu při převzetí své funkce předpokládanou výši daně z přidané hodnoty.

OSTATNÍ USTANOVENÍ

ZRYCHLENÉ ŘÍZENÍ

Článek 45

- (1) Doplnující pravidla o zrychleném řízení se použijí, jestliže je strany zahrnuly do rozhodčí smlouvy nebo jestliže se na jejich použití následně dohodly. Dohoda stran o provedení zrychleného řízení je možná až do okamžiku podání žalobní odpovědi.
- (2) Pokud ustanovení o zrychleném řízení nepředpokládají nic jiného, použijí se všeobecná ustanovení Vídeňských pravidel s následujícími odchylkami:
- (3) Lhůta pro úhradu záloh na náklady podle čl. 42 činí 15 dnů.
- (4) Podání vzájemných žalob a uplatnění vzájemných pohledávek jsou přípustné pouze do konce lhůty k podání žalobní odpovědi.
- (5) Zrychlená řízení vede jediný rozhodce, pokud se strany nedohodly na tom, že řízení bude vedeno rozhodčím senátem.
- (6) Má-li být řízení vedeno jediným rozhodcem, jmenují strany společně jediného rozhodce do 15 dnů od doručení výzvy generálního tajemníka. Nejmenují-li během této lhůty žádnou osobu jako jediného rozhodce, ustanoví tohoto rozhodce předsednictvo.

(7) Má-li být řízení vedeno rozhodčím senátem, jmenuje žalobce jednoho rozhodce v žalobě. Žalovaný jmenuje jednoho rozhodce během 15 dnů od doručení výzvy generálního tajemníka. Rozhodci jmenovaní stranami jmenují předsedu rozhodčího senátu do 15 dnů od doručení výzvy generálního tajemníka. Nebude-li některý z rozhodců včas jmenován, ustanoví rozhodce předsednictvo.

(8) Rozhodčí soud vydá, s výjimkou případu předčasného ukončení řízení, rozhodčí nález do šesti měsíců od předání věci. Generální tajemník může tuto lhůtu prodloužit na základě odůvodněného návrhu rozhodce a nebo z vlastního podnětu, jestliže to považuje za nutné. Dojde-li k překročení lhůty pro vydání rozhodčího nálezu, nemá to za následek ani neplatnost rozhodčí dohody ani zánik příslušnosti rozhodčího soudu.

(9) Řízení má být rozhodčím soudem vedeno takovým způsobem, aby mohl být do šesti měsíců od předání věci vydán konečný rozhodčí nález. Nestanoví-li rozhodčí soud jinak, použijí se následující ustanovení:

9.1 Po žalobě a žalobní odpovědi se uskuteční mezi stranami již jen jedna další výměna písemných podání.

9.2 Veškerá skutková tvrzení musí být obsažena v písemných podáních stran a veškeré písemné důkazy musí být předloženy společně s písemnými podáními.

9.3 Jestliže to strana navrhne, nebo jestliže to rozhodčí soud považuje za nutné, uskuteční se pouze jedno ústní jednání, v jehož průběhu musí být provedeny veškeré důkazy a musí být projednány veškeré právní otázky.

9.4 Po ústním jednání se nečiní žádná další písemná podání.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Článek 46

Pokud to zákon připouští, je vyloučena odpovědnost rozhodců, generálního tajemníka, zástupce generálního tajemníka, předsednictva a jeho členů a Hospodářské komory Rakouska a jejich zaměstnanců za jakékoliv konání nebo opomenutí v souvislosti s rozhodčím řízením.

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 47

Toto znění Vídeňských pravidel platí pro všechna řízení, ve kterých byla žaloba podána po 30. červnu 2013.

PŘÍLOHA 1

VZOROVÁ DOLOŽKA

Veškeré spory či nároky, které vzniknou z této smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně sporů o její platnosti, porušení, ukončení nebo nicotnost, budou s konečnou platností rozhodnuty podle Rozhodčího řádu Mezinárodního rozhodčího soudu Hospodářské komory Rakouska (Vídeňská pravidla) jedním nebo více rozhodci ustanovenými podle těchto pravidel.

Možná doplňující ujednání:

- (1) Použijí se ustanovení o zrychleném řízení;
- (2) počet rozhodců je (jeden nebo tři);
- (3) použije se hmotné právo^{*)}
- (4) jazykem rozhodčího řízení je

^{*)} Zároveň je případně třeba zohlednit či vyloučit použitelnost Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží, 1980.

PŘÍLOHA 2

JEDNACÍ ŘÁD PŘEDSEDNICTVA

- (1) Zasedání předsednictva svolává předseda; řídí je předseda nebo jeden z jeho místopředsedů.
- (2) Předsednictvo je usnášenišchopné, je-li přítomna více než třetina jeho členů. Za přítomnost se považuje i účast prostřednictvím telefonické konference nebo videokonference, jakož i prostřednictvím internetu.
- (3) Předsednictvo rozhoduje na základě prosté většiny přítomných k hlasování oprávněných členů. V případě rovnosti hlasů rozhoduje hlas předsedajícího.
- (4) Brání-li překážky ve výkonu jejich funkce i oběma místopředsedům, plní úkoly předsedajícího služebně nejstarší člen předsednictva. Jinak má přednost při plnění úkolů místopředseda, který působí ve funkci člena předsednictva déle.
- (5) Členové předsednictva nemohou být ani přítomni při projednávání a rozhodování záležitostí týkajících se řízení spravovaného VIAC, na němž se jakýmkoliv způsobem účastní nebo účastnili, a ani při nich jakkoliv spolupůsobit. Usnášenišchopnost předsednictva tím není dotčena.
- (6) Rozhodování per rollam je přípustné. V takovém případě doručí předseda členům předsednictva písemný návrh usnesení a stanoví lhůtu pro písemné hlasování. Články 2 a 3 této přílohy se použijí analogicky. Každý člen však má právo požádat o konání zasedání za účelem projednání návrhu usnesení.
- (7) Předsednictvo nemusí svá rozhodnutí odůvodňovat.

PŘÍLOHA 3

TABULKA NÁKLADŮ ŘÍZENÍ

Poplatek za zahájení rozhodčího řízení: EUR 1.500 ¹

Administrativní náklady ²

Hodnota sporu v EUR		Tarif v EUR		
od	do			
0	100.000	1.500		
100.001	200.000	3.000 + 1,875 %	částky převyšující	100.000
200.001	500.000	4.875 + 1,250 %	částky převyšující	200.000
500.001	1.000.000	8.625 + 0,875 %	částky převyšující	500.000
1.000.001	2.000.000	13.000 + 0,5 %	částky převyšující	1.000.000
2.000.001	5.000.000	18.000 + 0,125 %	částky převyšující	2.000.000
5.000.001	10.000.000	21.750 + 0,063 %	částky převyšující	5.000.000
	přes 10.000.000	24.900 + 0,013 %	částky převyšující ne více než 60.000 (24.900 + 35.100)	10.000.000

Odměna rozhodců ^{2, 3}

Hodnota sporu v EUR		Tarif v EUR		
od	do			
0	100.000	6 %, minimálně 3.000		
100.001	200.000	6.000 + 3 %	částky převyšující	100.000
200.001	500.000	9.000 + 2,5 %	částky převyšující	200.000
500.001	1.000.000	16.500 + 2 %	částky převyšující	500.000
1.000.001	2.000.000	26.500 + 1 %	částky převyšující	1.000.000
2.000.001	5.000.000	36.500 + 0,6 %	částky převyšující	2.000.000
5.000.001	10.000.000	54.500 + 0,4 %	částky převyšující	5.000.000
10.000.001	20.000.000	74.500 + 0,2 %	částky převyšující	10.000.000
20.000.001	100.000.000	94.500 + 0,1 %	částky převyšující	20.000.000
	přes 100.000.000	174.500 + 0,01 %	částky převyšující	100.000.000

¹ Viz. článek 10 | ² Viz. článek 44 odst. 2 a 4 | ³ Viz článek 44 odst. 7

PŘÍLOHA 4

VIAC JAKO MÍSTO PROVÁDĚJÍCÍ JMENOVÁNÍ

Je-li VIAC povolán jako místo provádějící jmenování, uhradí navrhovatel za každý návrh nevratný poplatek ve výši 2.000 EUR. Návrh bude zpracován až po provedení úhrady.

PŘÍLOHA 5

MEDIAČNÍ PRAVIDLA

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

- (1) Mediační pravidla VIAC (dále jen „Vídeňská mediační pravidla“) se použijí ve znění platném při zahájení řízení, pokud se strany před nebo po vzniku sporu dohodnou na řízení podle Vídeňských mediačních pravidel.
- (2) Strany se mohou písemnou dohodou odchýlit od Vídeňských mediačních pravidel ve všech jejich bodech. Po jmenování mediátora vyžaduje každá odchylka též jeho souhlas.
- (3) Předsednictvo může odmítnout provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel, pokud byla učiněna dohoda, která je s Vídeňskými mediačními pravidly neslučitelná.

DEFINICE

Článek 2

- (1) Podle Vídeňských mediačních pravidel se rozumí
 - 1.1 řízením** mediace, jiný stranami zvolený alternativní způsob řešení sporu nebo kombinace těchto způsobů řešení sporů, která má být provedena za podpory mediátora a podle Vídeňských mediačních pravidel;
 - 1.2 mediátorem** jedna nebo více nestranných třetích osob, které poskytují podporu stranám při řešení sporu;
 - 1.3 stranou** jedna nebo více stran, které se dohodly na provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel.
- (2) Vztahují-li se označení použitá ve Vídeňských mediačních pravidlech na fyzické osoby, platí zvolená formulace pro obě pohlaví.

ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

Článek 3

- (1) Má-li některá ze stran v úmyslu zahájit řízení podle Vídeňských mediačních pravidel, musí tato strana podat sekretariátu písemnou žádost. Řízení se považuje za zahájené dnem, kdy žádost dojde sekretariátu, pokud již existuje dohoda stran ohledně provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel. Neexistuje-li žádná taková dohoda, považuje se řízení za zahájené dnem, kdy byla následně stranami tato dohoda uzavřena.
- (2) Je zapotřebí doručit po jednom vyhotovení žádosti včetně příloh pro každou ze stran, která žádost nepodala, jakož i pro každého mediátora a pro sekretariát.

(3) Žádost musí obsahovat následující:

3.1 úplné jméno stran včetně adresy a kontaktních údajů;

3.2 krátké vylíčení skutkového stavu a sporu;

3.3 hodnotu sporu;

3.4 úplné jméno jmenovaného mediátora včetně adresy a kontaktních údajů, nebo schopností, které má vykazovat mediátor, který bude jmenován;

3.5 údaje o dohodě stran nebo návrhy na dohodu stran o provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel, obzvláště

i. o počtu mediátorů;

ii. o jazyku (jazycích), který má být v řízení použit (kterých má být v řízení použito).

(4) Generální tajemník potvrdí přijetí žádosti a doručí ji ostatním stranám spolu s výzvou, aby se vyjádřily ve lhůtě stanovené generálním tajemníkem, pokud žádost nebyla podána společně všemi stranami.

VSTUPNÍ POPLATEK

Článek 4

(1) Existuje-li již dohoda stran o provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel, je spolu s podáním žádosti zapotřebí uhradit vstupní poplatek určený podle přílohy 3 k Vídeňským pravidlům netto bez poplatků. Neexistuje-li ještě dohoda, je vstupní poplatek splatný k okamžiku jejího uzavření.

(2) Vstupní poplatek je nevratný. Vstupní poplatek se nezapočítává na zálohu na náklady strany, která zálohu skládá.

(3) Bylo-li nebo bude-li bezprostředně před, v průběhu nebo po řízení podle Vídeňských pravidel mezi týmiž stranami a o tomtéž předmětu řízení zahájeno rozhodčí řízení podle Vídeňských pravidel, nehradí se žádný další vstupní poplatek ve druhém z řízení.

(4) Lhůtu k úhradě vstupního poplatku může generální tajemník přiměřeně prodloužit. Není-li platba včas provedena, může generální tajemník prohlásit řízení podle Vídeňských mediačních pravidel za skončené.

MÍSTO JEDNÁNÍ

Článek 5

Mediátor určí nezávisle na přechozím nebo paralelním rozhodčím řízení místo jednání po odsouhlasení se stranami a při zohlednění všech okolností. Považuje-li to za přiměřené, může mediátor může pro každé jednání stanovit jiné místo.

JAZYK ŘÍZENÍ

Článek 6

Mediátor určí bezodkladně po předání podkladů ve věci (čl. 9 odst 1) jazyk (jazyky) řízení po projednání se stranami a při zohlednění všech okolností.

JMENOVÁNÍ MEDIÁTORA

Článek 7

- (1) Pokud se strany již nedohodly na mediátorovi nebo způsobu jmenování, vyzve je generální tajemník k tomu, aby ve lhůtě jím stanovené společně mediátora nominovaly a sdělily jeho jméno včetně adresy a kontaktních údajů.
- (2) Sekretariát může poskytnout stranám při společném nominování mediátora podporu obzvláště tím, že stranám sdělí jednoho nebo více mediátorů, z jejichž okruhu strany mohou jednoho nebo více mediátorů zvolit. Nedojde-li ke společnému nominování, jmenuje mediátora předsednictvo. Přitom dle možností zohlední návrhy stran ohledně schopností mediátora.
- (3) Před jmenováním mediátora předsednictvem nebo před potvrzením nominovaného mediátora si generální tajemník vyžádá prohlášení o (i) jeho nestrannosti a nezávislosti, (ii) jeho dostupnosti, (iii) přijetí funkce, jakož i (iv) o podřízení se Vídeňským mediačním pravidlům. Mediátor musí písemně sdělit veškeré okolnosti, které mohou vyvolávat pochybnosti o jeho nezávislosti nebo nestrannosti nebo které mohou odporovat dohodě stran. Tato povinnost mediátora je zachována v průběhu celého řízení podle Vídeňských mediačních pravidel. Potvrzením se mediátor považuje za jmenovaný.
- (4) Není-li žádných pochybností o nestrannosti, nezávislosti a způsobilosti mediátora k řádnému splnění jeho úkolu, předsednictvo mediátora jmenuje nebo generální tajemník nominovaného mediátora potvrdí. Považuje-li to generální tajemník za potřebné, rozhoduje o potvrzení nominovaného mediátora předsednictvo. Potvrzením je nominovaný mediátor jmenován.
- (5) Je-li potvrzení mediátora odmítnuto nebo je-li potřebné nahrazení mediátora, postupuje se podle odst. 1 až 4.

ZÁLOHA NA NÁKLADY A NÁKLADY

Článek 8

- (1) Generální tajemník stanoví první část zálohy na předpokládané administrativní náklady VIAC, zálohu na odměnu mediátora (včetně případné daně z obratu) a na očekávané výlohy (jako například jízdné a cestovní výlohy mediátora, výlohy spojené s doručováním, nájemným apod.). Zálohu hradí strany před předáním podkladů ve věci mediátorovi ve lhůtě určené generálním tajemníkem.
- (2) Po předání podkladů učiní mediátor odhad předpokládaného trvání řízení podle Vídeňských mediačních pravidel, jakož i odhad svých výloh. Nato generální tajemník stanoví, je-li to zapotřebí, druhou část zálohy na základy, kterou strany uhradí před prvním mediačním jednáním.
- (3) Lze-li předpokládat, že řízení nebude možno ukončit v předpokládaném čase, informuje mediátor neprodleně generálního tajemníka, který následně předepíše další zálohu na náklady v potřebné výši.
- (4) Zálohy na náklady nesou strany stejnou měrou, ledaže strany písemně sjednaly něco jiného. Není-li podíl připadající na některou ze stran ve stanovené lhůtě připsán nebo není-li připsán v plné výši, sdělí toto generální tajemník druhé straně. Tato má možnost uhradit dluhovanou zálohu na náklady. Není-li úhrada včas provedena, může generální tajemník řízení suspendovat nebo prohlásit za ukončené.
- (5) Po ukončení řízení generální tajemník vypočítá administrativní náklady, jakož i odměnu mediátora a tyto stanoví spolu s výlohami.

(6) Administrativní náklady se vypočítají na základě hodnoty sporu podle tarifu pro náklady (příloha 3 Vídeňských pravidel). Tyto činí polovinu částky zde stanovené pro rozhodčí řízení. Generální tajemník může hodnotu sporu určit odchýlně od údajů poskytnutých stranami, pokud strany spor zjevně nesprávně nebo vůbec neohodnotily.

(7) Výlohy se určí v jejich skutečně vynaložené výši.

(8) Výše odměny mediátora se vypočítá podle skutečné časové náročnosti na základě hodinové, příp. denní sazby. Tuto sazbu stanoví generální tajemník při jmenování nebo potvrzení po projednání s mediátorem a stranami. Přitom zohlední přiměřenost odměny, jakož i komplexnost sporu. Jakékoliv jiné dohody o odměně mezi stranami a mediátorem jsou nepřipustné.

(9) Ostatní vlastní náklady stran, obzvláště náklady zastoupení, nesou tyto samy, ledaže se strany písemně dohodly na něčem jiném.

(10) Bylo-li nebo bude-li bezprostředně před, v průběhu nebo po řízení podle Vídeňských mediačních pravidel zahájeno rozhodčí řízení podle Vídeňských pravidel mezi týmiž stranami a o tomtéž předmětu sporu, započítají se administrativní náklady prvního řízení na administrativní náklady druhého řízení.

(11) Bude-li po ukončení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel zahájeno rozhodčí řízení podle Vídeňských pravidel mezi týmiž stranami a o tomtéž předmětu sporu, může generální tajemník při výpočtu odměny rozhodců postupovat přiměřeně podle čl. 44 odst. 10 Vídeňských pravidel.

PROVEDENÍ ŘÍZENÍ

Článek 9

(1) Generální tajemník předá věc mediátorovi, pokud

- existuje žádost podle čl. 3;
- je jmenován mediátor; a
- byla zcela uhrazena první část zálohy na náklady podle čl. 8 odst. 1.

(4) Mediátor co nejrychleji se stranami projedná způsob provedení řízení podle Vídeňských mediačních pravidel. Pomáhá stranám nalézt přijatelné a uspokojující řešení jejich sporu. Provedení řízení podléhá kontrole mediátora, který se však nechává vést přáními stran, pokud jsou tato shodná a jsou slučitelná s účelem řízení.

(5) Řízení podle Vídeňských mediačních pravidel lze provádět osobně nebo virtuálně. Strany mohou volně sestavit svůj mediační team. Mediátor může v této souvislosti poskytnout pomoc. Každá ze stran musí být při každém jednání s mediátorem zastoupena řádně pověřenou a zmocněnou osobou, která je rovněž zmocněna uzavřít smír.

(6) Strany postupují v průběhu celého řízení svědomitě, čestně a aktivně. Každá strana je povinna se zúčastnit minimálně jednoho jednání s mediátorem, ledaže je řízení předčasně ukončeno podle čl. 11 odst. 1 bod 1.5.

(7) Jednání s mediátorem jsou neveřejná. Účastnit se jich mohou pouze:

- mediátor,
- strany a
- jakékoliv osoby, které budou mediátorovi a druhé straně včas před příslušným jednáním stran sděleny a které se zavázaly mlčenlivostí podle článku 12.

(8) Mediátor smí, považuje-li to za přiměřené, vést se stranou individuální rozhovory v nepřítomnosti jiné strany (caucus). Mediátor musí utajit to, co je mu stranou v nepřítomnosti jiné strany sděleno, ledaže strana, která takové sdělení učinila, výslovně na toto utajení vůči druhé straně reagovala a mediátor souhlasí s tím, že takovou informaci poskytne.

PARALELNÍ ŘÍZENÍ

Článek 10

Bez ohledu na provádění řízení podle Vídeňských mediačních pravidel je přípustné, aby strana zahájila soudní, rozhodčí nebo jiné řízení týkající se předmětu sporu nebo aby pokračovala v takovém již zahájeném řízení.

UKONČENÍ ŘÍZENÍ

Článek 11

(1) Řízení podle Vídeňských mediačních pravidel končí písemným potvrzením generálního tajemníka stranám poté, co nastane některá z následujících okolností, přičemž rozhodná je ta z nich, která nastane dříve:

1.1 dohoda stran, jíž je spor vyřešen jako celek

1.2 písemné sdělení jedné ze stran mediátorovi nebo generálnímu tajemníkovi, že řízení nadále nechce vést, pokud se před tím uskuteční alespoň jedno mediační jednání nebo se neuskutečnilo žádné mediační jednání v průběhu dvou měsíců od jmenování mediátora nebo pokud uplynula případně dohodnutá lhůta k jeho provedení;

1.3 písemné sdělení mediátora stranám, že řízením podle jeho mínění nelze vyřešit spor mezi stranami;

1.4 písemné sdělení mediátora stranám, že řízení je ukončeno;

1.5 písemné sdělení generálního tajemníka, že

- i. nedošlo ke jmenování mediátora podle článku 7 odst. 1 až 4,
- ii. nebyla včas provedena úhrada.

(9) Řízení lze ukončit též částečně, pokud některá z okolností uvedených v odst. 1 dopadá pouze na část sporu.

(10) V případech dle čl. 1 bod 1.1 až 1.4 a dle odst. 2 informuje mediátor bezodkladně generálního tajemníka o okolnostech ukončení.

POVINNOST MLČENLIVOSTI, ZÁKAZ POUŽITÍ DŮKAZU A ZÁKAZ ZASTOUPENÍ

Článek 12

(1) Osoby dle čl. 9 odst. 5 jsou vázány povinností mlčenlivosti o tom, co jim vešlo ve známost v důsledku, resp. v souvislosti s řízením podle Vídeňských mediačních pravidel, a co by jim nebylo bylo známo bez tohoto řízení.

(2) V následném soudním, rozhodčím nebo jiném řízení nelze použít písemnosti, které byly získány v řízení provedeném podle Vídeňských mediačních pravidel a které by jinak nebyly získány. V této souvislosti zůstávají důvěrné též výpovědi, názory, návrhy a přísliby, jakož i ochota strany vyřešit spor smírně. Za tímto účelem nelze mediátora navrhnout jako svědka.

(3) Povinnosti podle odst. 1 a 2 neplatí, pokud právo mandatorně použitelné na takové řízení

stanoví něco jiného nebo je-li toho zapotřebí pro realizaci nebo výkon dohody, v jejímž důsledku toto řízení končí.

(4) Důvěrnosti nepodléhá skutečnost, že se uskutečnilo nebo že se uskuteční řízení podle Vídeňských mediačních pravidel.

(5) Mediátor nesmí strany zastupovat nebo těmto radit jako advokát nebo jiným způsobem ohledně sporu, který je nebo byl předmětem řízení podle Vídeňských mediačních pravidel v soudním, rozhodčím nebo jiném řízení.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Článek 13

Odpovědnost mediátora, generálního tajemníka, zástupce generálního tajemníka, předsednictva a jeho členů, jakož i Hospodářské komory Rakouska a jejich zaměstnanců za jakékoliv jednání nebo opomenutí v souvislosti s řízením podle Vídeňských mediačních pravidel je, je-li to právně přípustné, vyloučena.

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 14

(1) Mediační pravidla, která nabývají platnosti 1. 1. 2016, platí pro veškerá řízení, která budou zahájena po 31. 12. 2015.

(2) Sjednaly-li strany použití Smírčího řádu před tím, než mediační pravidla nabydou platnosti, platí mediační řád, ledaže se některá strana proti tomu písemně vysloví. V takovém případě se použije Smírčí řád.



**Vienna International Arbitral Centre
of the Austrian Federal Economic Chamber (VIAC)**

Wiedner Hauptstrasse 63, A-1045 Vienna

T +43 (0)5 90 900 4398

F +43 (0)5 90 900 216

E office@viac.eu

www.viac.eu
